

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1943)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Aquatic plants  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-799409>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# *Aquatic Plants*

Behind their translucent walls,  
**Aquatic Plants** wave to and fro  
in the motion of soft-flowing currents. A quality of transparency  
envelops all things in the still  
hours of evening..... a world of  
dreams for sweet seventeen..... a  
dream captured by the artist whose  
eyes have seen the vision of flowing  
depths and transferred them to  
the white undulations of tulle and  
embroidered voile.

Edwin Naef S. A., Zurich :  
Natural silk printed.  
Pura seda estampada.



*Vingt Ans*



« Varech d'or » : Sauvage-Couture.

Gold embroidered tulle with applications by  
Tul bordado de oro con aplicaciones de  
A. Naef & Co., Flawil

In its way, modern embroidery is an eloquent expression of perfection. And it is only right that Dame Fashion should have bestowed her special favours on this art, for embroidery has played a most important rôle in the history of wearing apparel. The heroines of Homer — Helen, Calypso, Circe — often pleyed their needle ; and the poet describes them as seated before their embroidery frames with their wools and shuttles. In the XVIIIth century, the art of embroidery took root in the Canton of St. Gall, and soon grew so prosperous and flourishing that it spread far and wide the fame of a craftsmanship which is essentially Swiss in quality. In a way, this art became a sort of national symbol, expressing the hidden aspirations of a nation which loves fine workmanship and is conscious of the sacred power of work and the nobility it confers on those who strive to realize their constructive efforts to the utmost. In the old days, these delicate works of art, composed of airy arabesques which seem to have been born of some mysterious combination of creative thought and fingers, were a wager laid against time. Today, they represent a wager against machinery which has long been considered the hereditary foe of the craftsman's skill and artistic perfection.

The difference between these two conceptions has been reduced without injury to either. One might almost say that machinery is being refined by constant contact with human thought as it strives to drag the secrets from the rude hulk of machines. And human thought itself is growing more robust, more fully mature, in this gigantic struggle against a partner whose brute force might well annihilate it, were it to relax in vigilance. And so, cog wheels turn with all the lightness of a seamstress's fairy fingers..... And so, the artist's vivid designs are transmuted and transformed into vaporous fabrics, despite the apparently grim reduction of the creator's vision to terms of " report ", and serrated rows of wheels and levers.

And so are born these magical embroideries, equal to the greatest works of art.

*Vingt Ans*

« Algues blanches » : Andrée Wiegandt.

Lawn with applications of white nainsook :

Linón con aplicaciones de nanzú blanco :

Bischoff & Muller Ltd., St. Gall.



*Vingt Ans*



« Marais fleuris » : Paul Daunay.  
Black and green organdie with tone on tone  
embroidery by :  
Organdí verde y negro, bordado tono sobre  
tono de :  
Hufenus & Co., St-Gall.

Although no limitations can bound the imagination of man, yet there are spheres in which he finds again a lost horizon. So water is for man as a window opened on to the infinite. It is water which brings him back along the road of childhood, murmuring tales as old as the world itself... Fabrics for evening wear reflect this enchanted world.